

中文界面諮詢委員會  
第二十次會議記錄

日期：二零一二年十二月十一日（星期二）

時間：下午四時

地點：香港灣仔港灣道十二號  
灣仔政府大樓十五樓  
政府資訊科技總監辦公室會議室

出席者：

林偉喬先生

主席

副政府資訊科技總監  
（顧問服務及營運）

文映霞博士

委員

余志明先生

委員

李家駒博士

委員

招亮輝先生

委員

梁崇榆先生

委員

陸勤教授

委員

梁慧珠女士

委員

馮淑儀博士

委員

黃雅麗女士

委員一方健僑先生代表

鄧佩玲博士

委員

謝達安先生

委員

任寶琮女士

公務員事務局法定語文事務部代表

李志賢先生

政府資訊科技總監辦公室代表

梁景輝先生

政府資訊科技總監辦公室代表

李瑞玉女士

秘書

列席者：

張群顯博士

中文電腦用字工作小組召集人

羅國洪先生

政府資訊科技總監辦公室

高級系統分析員

黃俊傑先生

政府資訊科技總監辦公室

二級系統分析／程序編製主任

因事缺席者：

伍學齡先生

蒙美玲教授

1. 主席歡迎各與會者出席中諮會第二十次會議。

### 議程(1)：審議並通過上次會議記錄（二零一一年十月二十六日）

2. 上次會議的跟進事項已悉數完成。與會者通過上次會議記錄，無須修改。

### 議程(2)：簡介

#### (2)(i) 闡釋 Ideographic Variation Database

3. 陸勤教授向與會者介紹 Ideographic Variation Database (IVD)及其用途。IVD 為需要處理異體字的電腦系統，提供一套符合統一碼(Unicode)標準而又可互用(interoperable)的方案。
4. 主席詢問採用 IVD 會否為現有電腦系統帶來重大改變。陸勤教授解釋，採用 IVD 需要相關中文輸入法配合，但不會為現有電腦系統帶來重大改變。她補充說，最新的 Windows 作業系統已支援 IVD 技術。

### 議程(3)：待議事項

#### (3)(a)(i) 中文電腦用字工作小組進展報告 (中諮文件編號 2012/01)

5. 張群顯博士向與會者介紹中諮文件編號 2012/01 的內容。
6. 張博士簡述工作小組為擬納入中文域名協調聯合會(CDNC)字表的《香港增補字符集》字符編訂補充資料的工作，並報告工作小組已召開多次會議，除編訂簡體字和異體字等補充資料外，還討論和修訂異體字的甄選原則，使日後編訂補充資料的工作更有效率。余志明先生提出該套原則應以本地常用字及實際情況為依據。
7. 謝達安先生向與會者報告，經工作小組編訂補充資料的 21 個字符已申請納入 CDNC 字表；待 CDNC 完成審議後，

他會把結果提交工作小組參考。謝先生藉此機會向工作小組致謝。

8. 陸勤教授指出用戶未必容易察覺異體字引起的問題，所以整理異體字甄選原則，不單有助推廣中文域名，同時也有其他用途。經討論後，與會者一致同意工作小組繼續為餘下 39 個字符編訂補充資料，藉以完善該套原則。

中文電腦用  
字工作小組

**(3)(a)(ii) 中文資訊科技工作小組進展報告  
(中諮文件編號 2012/02)**

9. 陸勤教授向與會者介紹中諮文件編號 2012/02 的內容。
10. 與會者對上述兩份進展報告沒有意見，並予以通過。

**(3)(a)(iii) 中文界面諮詢委員會工作匯報  
(中諮文件編號 2012/03)**

11. 秘書向與會者介紹中諮文件編號 2012/03 的內容。

**(3)(b)(i) 修訂《香港增補字符集》字符增收程序  
(中諮文件編號 2012/04)**

12. 秘書向與會者介紹中諮文件編號 2012/04 的內容。
13. 委員同意對字符增收程序所作的修訂。

**(3)(b)(ii) 中文界面諮詢委員會未來工作計劃  
(中諮文件編號 2012/05)**

14. 秘書向與會者介紹中諮文件編號 2012/05 的內容。
15. 余志明先生指出，現時專業設計行業使用的軟件對常用中文字形的支援仍然不足，而且不同平台之間亦有兼容問題，提議加強宣傳。張群顯博士建議進一步推廣國際

秘書處

表意文字子集 (International Ideographs Core)，讓軟件開發商善加利用。秘書處會跟進有關建議。

16. 委員對工作計劃和新的提議沒有其他意見，經討論後予以通過。

#### 議程(4)：其他事項

17. 主席告知與會者，國際標準化組織 (International Organization for Standardization) 轄下的表意文字小組 (Ideographic Rapporteur Group) 訂於二零一三年五月在香港特區舉行會議，由香港理工大學主辦。香港特區政府積極支持和推廣 ISO/IEC 10646 國際編碼標準，對是次會議亦同樣支持。

#### 散會時間

18. 會議於下午六時結束。中諮會會議一般每年舉行一次，下次會議日期待定。

#### 副本存

檔號：GCIO 61/61/1/9

政府資訊科技總監辦公室  
二零一二年十二月